Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitumg, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)

Tažné zařízení

Škoda Yeti +Monte Carlo+Outdoor 11/2009->

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование

výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:
https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sroubypevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960

www.svcgroup.cz

TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ SVC NÁCHOD ORIGINAL

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20

e27 00 - 0232.1

Škoda Yeti

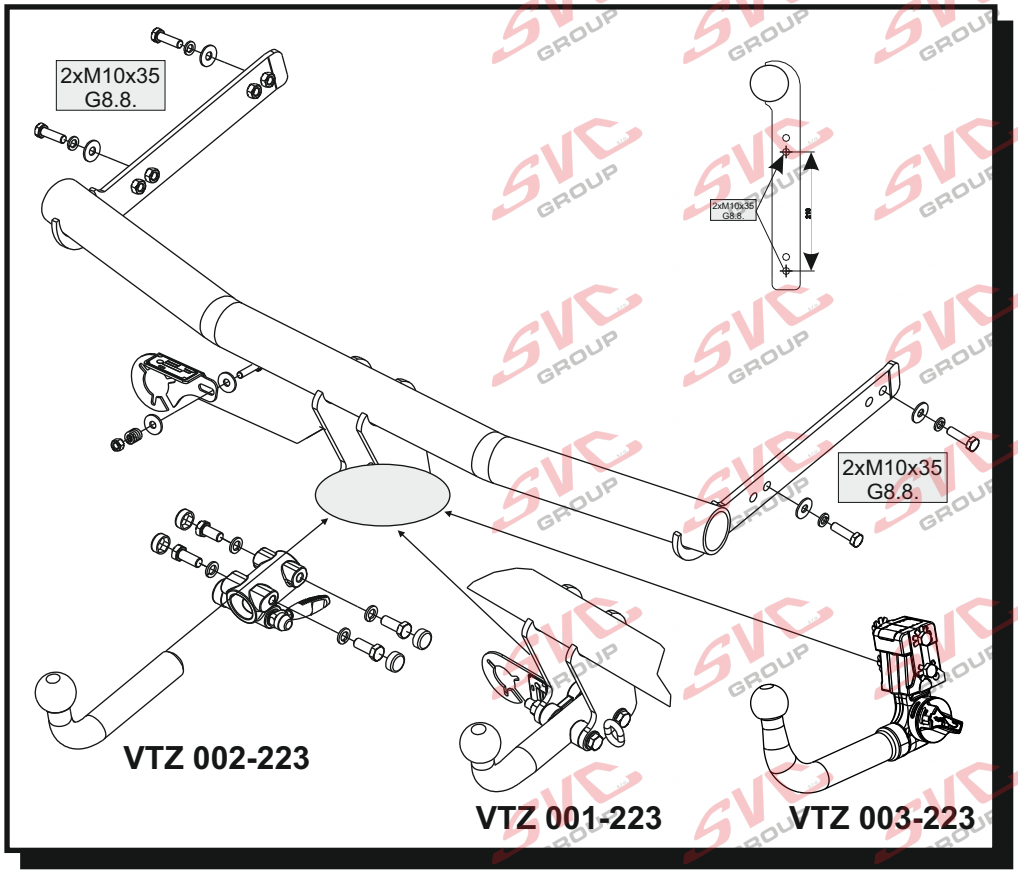
2009->

Typ: VTZ 001-223
VTZ 002-223
VTZ 003-223

2100kg

95 kg

D
Hodnota
value
Wert
9,51 kN



M10x35 - 4ks

10 - 4 ks

11 - 4 ks

čep:VT 03/A/6016
el: Orig/uni cambus

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10.0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214.1 Nm

Montážní návod CZ
1.Odmontujte zadní světla, následně zadní nárazník a též jeho plechovou výztuhu (tato již nebude zapotřebí).
2.Do nosníků vsuňte tažné zařízení a přichyťte čtyřmi šrouby M10x35 s velkoplošnými podložkami. Vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů. Pozor -dodržte pozici šroubů dle obrázku.
3.Zhotovte výřez dle typu tažného zařízení (určující je předznačený výřez výrobcem nárazníku,ke kterému se přikládají dodané šablony - šablonu vložit zevnitř nárazníku).
4.U varianty dvoušroubového tažného zařízení,nebo bajonetového, šroubujte držák zásuvky až po našroubování nárazníku.
5.Vraťte zpět všechny díly demontované v bodě1.

Instruction for Assembly GB
1.Dismantle rear lights, afterwards rear bumper and also its iron-plate reinforcer (it will not be usefull any more)
2.Insert the coupling device into console and screw by 4 screw M10x35 with large square washer. Balance and tight according to torque moment. Attention: keep the screws possition according to the picture.
3.Make a cut out according to the type of towing device (defining by the producer of bumper and join it with added pattern this pattern join from the inside of bumper).
4.Variation of two screws or bayonet screw holder of a socket after screwing the bumper.
5.Add all the parts demounted in point 1 to their places.

Montageanleitung D
1.Die hinteren Leuchten demontieren, danach die hintere Stoßstange und auch ihre Blechstrebe (diese wird nicht mehr benötigt sein).
2.Die Zuganlage in die Träger einschieben und mit vier Schrauben M10x35 mit großflächigen Scheiben befestigen. Ausrichten und nach den Ziehmomenten festziehen. Achtung - die Schraubenposition nach der Abbildung einhalten.
3.Einen Ausschnitt nach dem Zuganlage-Typ fertigen (bestimmend ist der vom Stoßstangen-Hersteller vormarkierte Ausschnitt, zu dem die angelieferten Schablonen anzulegen sind - die Schablone soll von innen der Stoßstange eingelegt werden).
4.Bei der Variante von einer Zweischrauben- oder Bajonett-Zuganlage den Steckdosenträger erst nach dem Anschrauben der Stoßstange schrauben.
5.Alle im Punkt 1 demontierten Teile wieder zurück stellen.

TYPE:
VTZ 001/2/3-223

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail:svc@svcnachod.cz

Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

Všeobecné pokyny, též viz. typový list: CZ

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík..
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platnýmnormám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate: GB

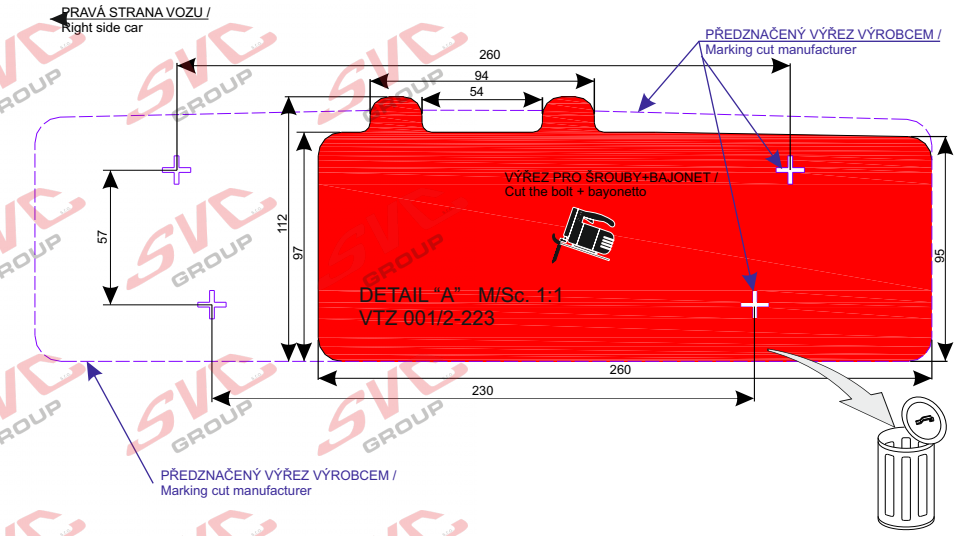
-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a posssible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein: D

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- be1i einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen,oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

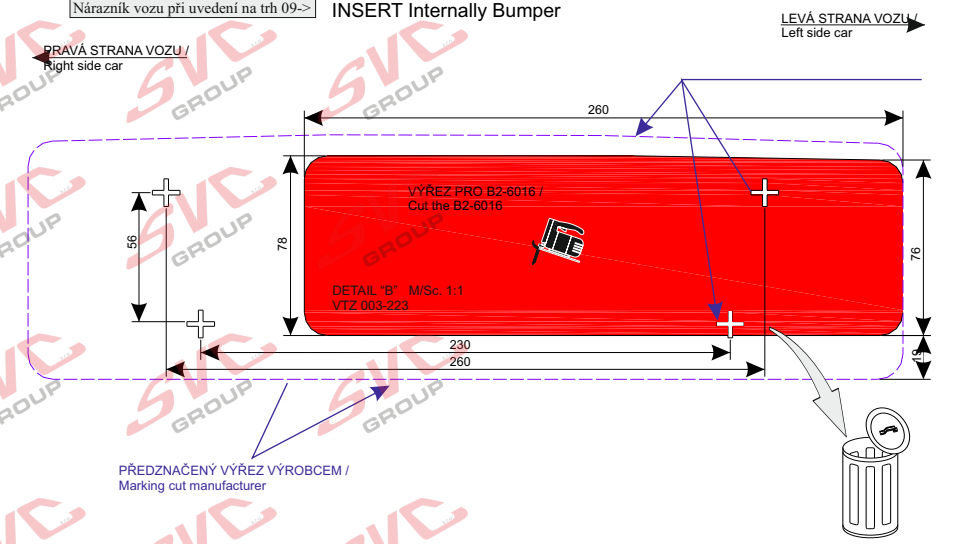
VTZ 001/2-223 Škoda Yeti_r.v.2009->
Nárazník vozu při uvedení do výroby 09->

VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSERT Internally Bumper



VTZ 003-223 Škoda Yeti_r.v.2009->
Nárazník vozu při uvedení na trh 09->

VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSERT Internally Bumper

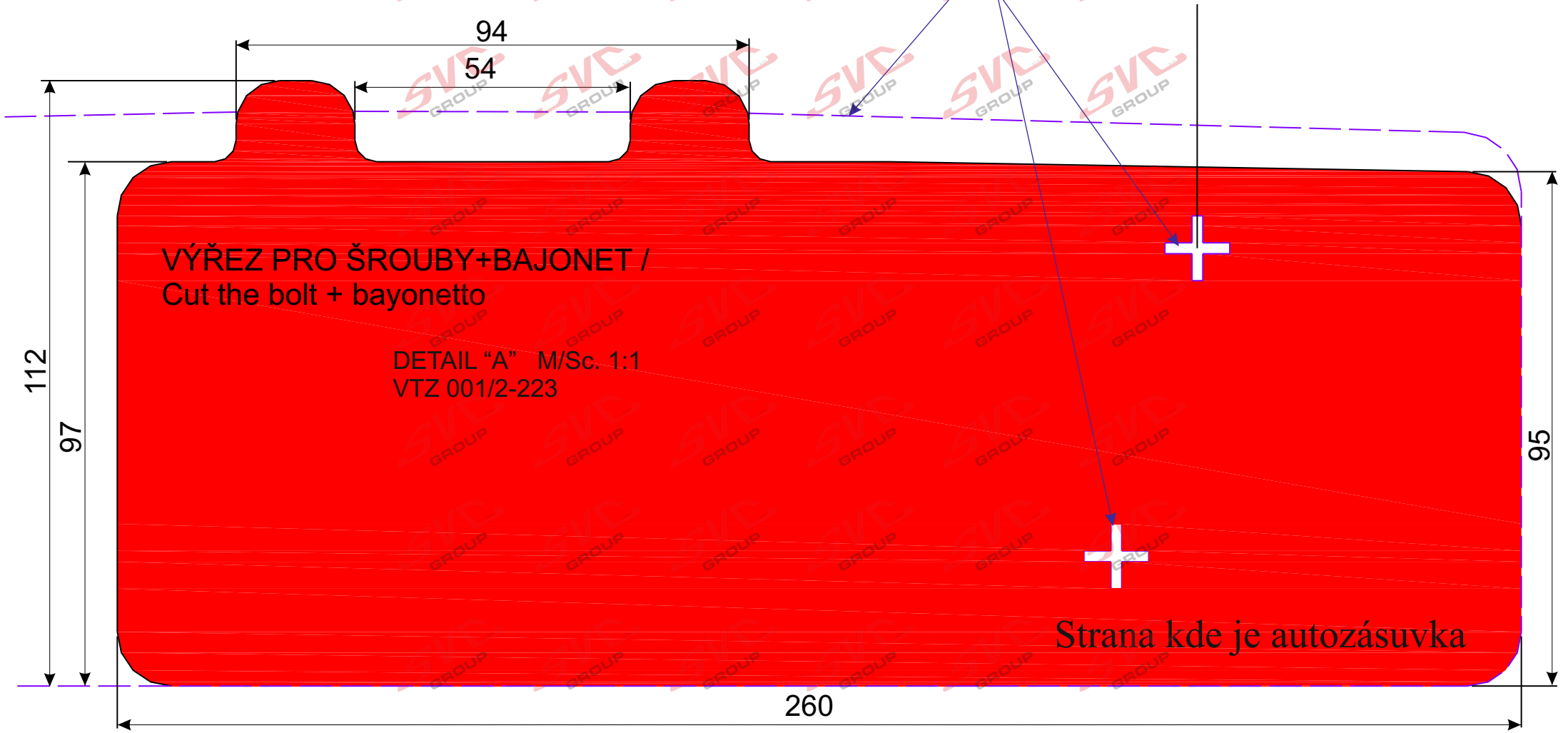


SVC Náchod A3 / 5

ŠABLONA

VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU /
INSERT Internally Bumper

PŘEDZNAČENÝ VÝŘEZ VÝROBCEM /
Marking cut manufacturer



SVC Náchod A4 / 6

TYPE: VTZ 001/2-223	SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR	INFO: www.svcnachod.cz E-mail:svc@svcnachod.cz	Tel.:+420 491421021 mob.: +420 603360607	3

8/03 SVC Náchod

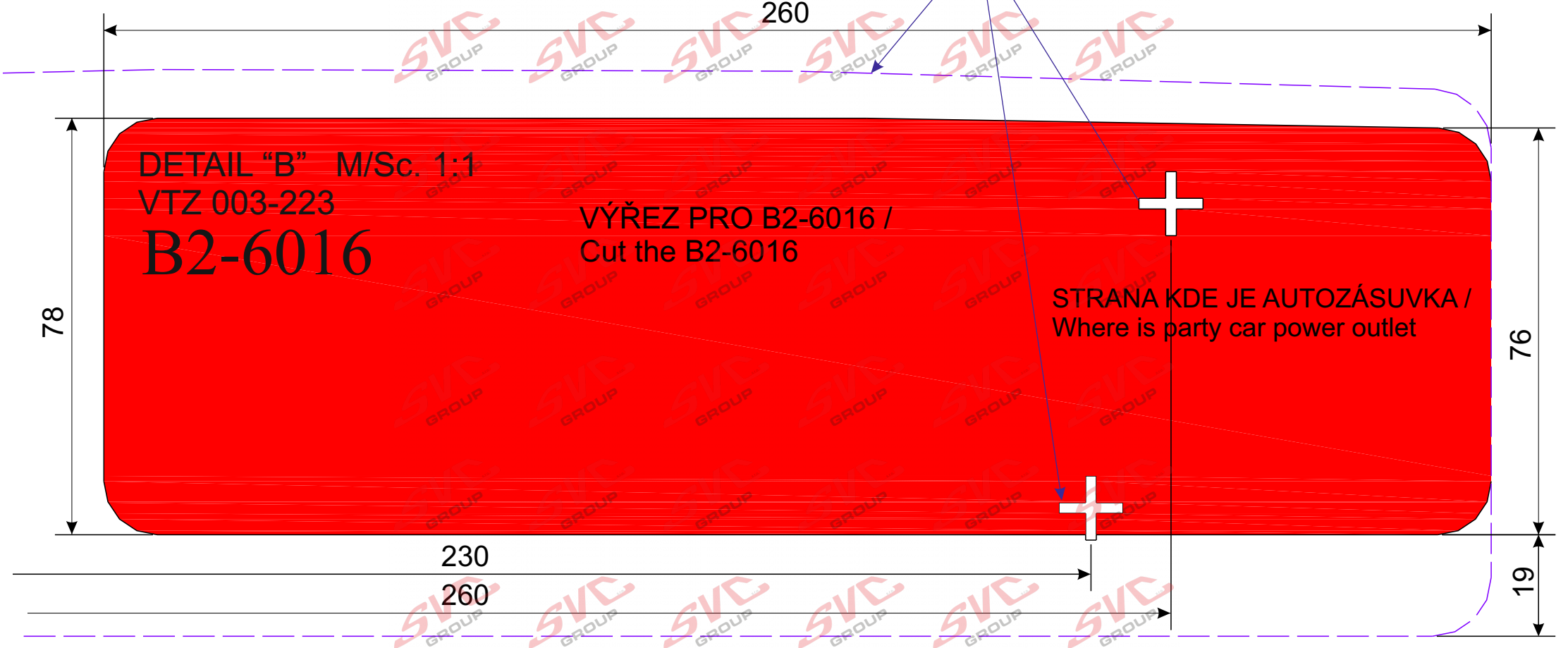
VTZ 003-223 Škoda Yeti_r.v.2009->
Nárazník vozu při uvedení na trh 09->

VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU / INSERT Internally Bumper

LEVÁ STRANA VOZU / Left side car

PRAVÁ STRANA VOZU / Right side car

PŘEDZNAČENÝ VÝŘEZ VÝROBCEM / Marking cut manufacturer



PŘEDEK VOZIDLA / Front of the vehicle

SVC Náchod A4 / 6

TYPE: VTZ 003-223	SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR	INFO: www.svcnachod.cz E-mail:svc@svcnachod.cz	Tel.:+420 491421021 mob.: +420 603360607	3a

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zakaznický servis je vám k dispozici

+420 491 421 021

svc@svcgroup.cz

TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ® SVC s.r.o. GROUP ORIGINAL

Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz